**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 82 (1964)

**Heft:** 176

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 176** Bern, Samstag 1. August 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, samedi 1er août 1964 **No 176**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Elizabeth Bock AG., Zürich, in Liquidation.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.


# Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift jedem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** Konkursamt Schwamendingen-Zürich (970)

Gemeinschuldner: Lipp Marcel, geb. 1910, von Oberdorf (BL), Feinmechaniker, wohnhaft In Böden 132, 8046 Zürich, chemals Gesellschafter der Thermes GmbH., mit Sitz in Zürich (Austritt vergl. SHAB. Nr. 75/1964).

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1964.

**NB.:** Die Bekanntmachung von Eingabefrist und Art des Verfahrens erfolgt später im gleichen Blatt.

**Kt. Bern** Konkursamt Bern (971)

Gemeinschuldnerin: Pyra Radio Service AG., früher Belpstrasse 34, nun Belpstrasse 49, in Bern.

Datum der Eröffnung: 14. Juli 1964.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 21. August 1964.

**Ct. de Genève** Office des faillites, Genève (979)

Failli: Vallin Dante, «Garage des Rois», mécanicien en autos, garagiste, domicilié, 25, rue des Rois, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1964.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 juillet 1964.

Délai pour les productions: 21 août 1964.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Fluntern-Zürich (976)

Ueber die Satherm S.A., Thermische Isolierungen, Zürich 7, Plattenstrasse 32, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Juli 1964 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 24. Juli 1964 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Wenn nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (977)

Ueber Hunziker Paul, bis zum 13. März 1964 Gesellschafter und Geschäftsführer der Paro GmbH, Leonhardsgraben 38a, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 4. Juni 1964 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 28. Juli 1964 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. August 1964 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** Konkursamt Uster (973)

**Auflage von Inventar, Lastenverzeichnis und des Kollokationsplanes**

Im Konkurse über Birchmeier-Flury Alwin, geb. 1913, von Würenlingen (AG), Strassenbau, Niederuster, zuletzt wohnhaft gewesen in Kloten, Schürbungertweg 9 (nun gestorben), liegen Inventar, Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan vom 1. August 1964 an, während 10 (zehn) Tagen beim obgenannten Konkursamt den Beteiligten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (1. August 1964) an gerechnet, schriftlich im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Uster, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen.

**NB.:** Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG werden in der Einladung zur 11. Gläubigerversammlung, zu der jeder Gläubiger separat und später eingeladen wird, offeriert.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (974)

Im Konkurse über Wolf-Bütikofer Hans, Inhaber der Firma «Mara» Hans Wolf, Handel mit und Fabrikation von Margarine, früher Steinbühlallee Nr. 183, jetzt Landskronstrasse 29, in Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud** Office des faillites, Orbe (975)

Faillie: Société du Casino d'Orbe, société coopérative, Orbe.

Date du dépôt de l'état de collocation: 1er août 1964.

Délai pour intenter action: 11 août 1964; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachhenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Berne** Arrondissement de Moutier (980)

Débitrice: Detapré S.A., décolletages, Court (Jura bernois).

Date de l'octroi du sursis: 23 juillet 1964.

Commissaire au sursis: Valentin Froidevaux, comptable diplômé, 19, rue de l'Eglise, Delémont.

Délai pour les productions: 25 août 1964. Les productions doivent être adressées au commissaire avec pièces justificatives et indication de tous droits de gage ou préférentiels. Les créanciers qui ont commencé les poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Assemblée des créanciers et dépot des pièces: le lieu et la date seront fixés ultérieurement et communiqués par lettre aux créanciers.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. du Valais** Tribunal de Monthey (978)

Le président du Tribunal du district de Monthey, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 3 août 1964, à 15 heures, au château de Monthey, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par Dame

Grandjean-Roche Denise,

épouse séparée de biens de Louis, exploitation de porcherie, Les Ilettes, Monthey.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Monthey, le 29 juillet 1964. Le président: P. Delaloye.

## Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

**Ct. Ticino** Pretura di Locarno-Città (981)

La pretura di Locarno-Città comunica che il concordato proposto, in sede fallimentare, da Icardi Giovanni, Locarno, è stato omologato sulla base del pagamento di una percentuale del 45% ai creditori di V classe, da effettuare dall'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno, entro 15 giorni da oggi.

Locarno, 30 luglio 1964. Per la pretura:
E. Pedrotta, segr.-assessore.

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

**Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe**
**Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

21. Juli 1964.

**Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Stamm AG, Eglisau,** in Eglisau (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1962, Seite 1703). Neu führen Kollektivunterschrift Jakob Koch, von und in Eglisau, und Hans Spühler, von und in Wasterkingen, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Ernst Völlm, von Zollikon und Amriswil, in Eglisau, Geschäftsführer der Stiftung (ausserhalb des Stiftungsrates). Jeder der drei Genannten zeichnet ausschliesslich mit Emil Schmid, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Max Ernst Stamm oder Willi Heller, Mitglieder des Stiftungsrates; die drei Letztgenannten zeichnen jedoch weiterhin auch unter sich zu zweien.

21. Juli 1964.

**Eingliederungsstätte Brunau, Lochkarten- und Bürofach-Schulungszentrum für Behinderte,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1960, Seite 3555). Die Unterschrift von Dr. Walter Stampfli ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Dr. Hans Farner-Hasler von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Fritz Nüscheler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Juli 1964.

**Personalfürsorge-Stiftung der Volkshaus-Genossenschaft, Winterthur,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1962, Seite 2854). Die Unterschrift von Robert Graf ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift: Dr. Arthur Bachmann nun als Präsident und Hans Zaugg nun als Kassier des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Högger, von Zürich, in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates.

21. Juli 1964.

**Fürsorgefonds für die Angestellten der A.-G. Carl Weber,** in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1962, Seite 3475). Die Unterschrift von Dr. Robert Corti ist erloschen. Friedrich Arnold Halter führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Heusser, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

21. Juli 1964.

**Personalfürsorge-Stiftung der Lintas A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1963, Seite 1830). Neues Domizil: Förrlibuckstrasse 10, in Zürich 5.

21. Juli 1964.

**Personalfürsorgefonds der J.H. Keller A.G. vormals Sportcar A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1948, Seite 3151). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 14. Mai 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgefonds der J.H. Keller AG in Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «J.H. Keller A.-G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten sowie die Art der Zeichnung. Robert Neukomm, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon. Domizil: Vulkanstrasse 120, in Zürich 9 (bei der Firma J.H. Keller A.-G.).

21. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Tschanen, Nürensdorf ZH,** in Nürensdorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hans Tschanen», in Nürensdorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Hans Tschanen, von Aegerten, in Nürensdorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; sowie durch Karl Fritschi, von und in Freienstein, und Alfred Werren, von St. Stephan (Bern), in Nürensdorf, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Herrengässli (c/o Firma Hans Tschanen).

21. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Schmidlin, Spenglerei, Affoltern a/A.,** in Affoltern a. A. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 6. Dezember 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Walter Schmidlin», in Affoltern a.A., sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Walter Schmidlin-Bolli, von Aesch (Basel-Landschaft), in Affoltern a.A., Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Untere Bahnhofstrasse (bei der Firma Walter Schmidlin).

28. Juli 1964.

**Personal-Wohlfahrtsstiftung STUDAG,** in Wallisellen (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 278). Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Integra-Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G.» usw. Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 23. Juni 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung für das Personal der INTEGRA.**

28. Juli 1964.

**Personalfürsorge der Firma R. Schwarz & Co.,** in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1958, Seite 1968). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 3. März 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorge der Firma R. Schwarz & Co. A.G.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Firma «R. Schwarz & Co. AG.» in Winterthur, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Unterschrift von Robert Schwarz-Schläfli ist erloschen. Paul Wagner, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun zugleich Protokollführer desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Gustave-Louis Chapuis, von Romanel-sur-Lausanne, in Vallorbe, Präsident, und Dr. Joseph Hurni, von Schüpfheim, in Vallorbe, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Hegistrasse 35, in Winterthur 2 (bei der Firma R. Schwarz & Co. AG.).

28. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Th. Giger AG,** in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Th. Giger AG.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Theodor Giger jun., von Gontenschwil, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Kurt Giger, von Gontenschwil, in Rüschlikon, und Eugen Blickensdorfer, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Räffelstrasse 20, in Zürich 3 (bei der Firma Th. Giger AG.).

28. Juli 1964.

**Stiftung für Europäische Sprach- und Bildungszentren,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1963, Seite 2626). Rudolf Suter, Mitglied des Ausschusses des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon.

28. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Curator AG,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1963, Seite 2054). Die Unterschrift von Margarethe Gruber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rosmarie Brupbacher, von und in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Juli 1964.

**Fürsorgefonds der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1962, Seite 1983). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien A. Walter Gattiker, von Richterswil, in Zollikon (Zürich), Vizepräsident des Stiftungsrates.

28. Juli 1964.

**Fürsorgefonds der Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft Aussenorganisation Schweiz,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1962, Seite 1983). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien A. Walter Gattiker, von Richterswil, in Zollikon (Zürich), Vizepräsident des Stiftungsrates.

28. Juli 1964.

**Stiftung Schloss Regensberg,** in Regensberg (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1963, Seite 1908), Erziehung von bildungsfähigen geistesschwachen Kindern

und Jugendlichen auf christlicher Grundlage usw. Die Unterschrift von Dr. Albert Heinrich Sieber ist erloschen. Dr. Rolf Winzeler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Quästor der Betriebskommission. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Martin Benz, von Zürich, in Meilen, Aktuar der Betriebskommission.

### Bern - Berne - Berna

*Bureau Aarwangen*

22. Juli 1964.

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG,** in Langenthal (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1960, Seite 3164). Dr. Werner Obrist ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Ernst Schwarz, von Küsnacht (Zürich), in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den andern Mitgliedern des Stiftungsrates.

22. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gugelmann & Cie. AG,** in Langenthal (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1960, Seite 3164). Dr. Werner Obrist ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: Ernst Schwarz, von Küsnacht (Zürich), in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit den andern Mitgliedern des Stiftungsrates.

*Bureau Bern*

22. Juli 1964.

**Fürsorge-Stiftung für das Personal des Schweiz. Serum- und Impfinstitutes Bern,** in Bern (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1958, Seite 2919). Die Unterschrift von Dr. oec. Paul Legler ist erloschen.

*Bureau Biel*

24. Juli 1964.

**Stiftung zu Gunsten von Hinterbliebenen der Angestellten und Arbeiter der General Motors Suisse SA,** in Biel (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1964, Seite 747). Gemäss öffentlichen Urkunden vom 28. April 1964 sind die Aufgaben dieser Stiftung mit Wirkung ab 1. Januar 1963 durch die «Angestelltenfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA», soweit sie die Angestellten betreffen, bzw. durch die «Arbeiterfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA», soweit sie die Arbeiter betreffen, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird deshalb gelöscht. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat auf Antrag der örtlichen Aufsichtsbehörde am 14. Mai 1964 dieser Reorganisation und der Löschung der vorgenannten Stiftung zugestimmt.

24. Juli 1964.

**Angestelltenfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA,** in Biel (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1964, Seite 747). Durch öffentliche Urkunde vom 28. April 1964 hat diese Stiftung mit Wirkung ab 1. Januar 1963 zusätzlich die Aufgaben der «Stiftung zu Gunsten von Hinterbliebenen der Angestellten und Arbeiter der General Motors Suisse SA», übernommen, soweit diese sich auf die Angestellten bezogen. Die bisherigen Statuten wurden aufgehoben und durch neue Statuten vom 28. April 1964 ersetzt. Der Regierungsrat hat am 14. Mai 1964 seine Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung besteht nun: in der Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall und vollständiger und dauernder Invalidität, gemäss den erlassenen Reglementen; für den Fall des Todes des Angestellten in der Gewährung von Unterstützungen an die Hinterlassenen, gemäss den erlassenen Reglementen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat; er besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern.

24. Juli 1964.

**Arbeiterfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA,** in Biel (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1963, Seite 1831). Durch öffentliche Urkunde vom 28. April 1964 hat diese Stiftung mit Wirkung ab 1. Januar 1963 zusätzlich die Aufgaben der «Stiftung zu Gunsten von Hinterbliebenen der Angestellten und Arbeiter der General Motors Suisse SA», übernommen, soweit diese sich auf die Arbeiter bezogen. Die bisherigen Statuten wurden aufgehoben und durch neue Statuten vom 28. April 1964 ersetzt. Der Regierungsrat hat am 14. Mai 1964 seine Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung besteht nun: in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeiter der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall und vollständiger und dauernder Invalidität, gemäss den erlassenen Reglementen; für den Fall des Todes des Arbeiters in der Gewährung von Unterstützungen an die Hinterlassenen, gemäss den erlassenen Reglementen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat; er besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern.

*Bureau Interlaken*

28. Juli 1964.

**Fürsorgestiftung für das Personal der Firmen Peter Grossmann AG und P. Grossmann & Co. Aurekies Brienz,** in Brienz (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1963, Seite 2968). Huldreich Ruede ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Magdalena Grossmann-Huggler, von und in Brienz, Vizepräsidentin. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

22. Juli 1964.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Virginio Ferrari, Messerschmiede, Luzern,** in Luzern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für die Hinterbliebenen der Arbeitnehmer. Es können auch bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern ist Verwaltungsorgan. Präsident ist Virginio Ferrari, italienischer Staatsangehöriger; Mitglieder sind: Elsa Ferrari, italienische Staatsangehörige, und Hans Faé, italienischer Staatsangehöriger, alle wohnhaft in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Stiftung: Pfistergasse 4, bei der Firma Virginio Ferrari.

### Schwyz - Schwytz - Svitto

21. Juli 1964.

**Fürsorgestiftung der Hans Koller, Mineralwasser A.G., Brunnen,** in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner die Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Hans Koller-Michel, Präsident, und Mimi Koller-Michel, Aktuarin, beide von Fislisbach (Aargau), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, zeichnen kollektiv. Domizil: bei der Stifterfirma.

### Zug - Zoug - Zugo

22. Juli 1964.

**Professor Anton Bieler-Stiftung zur Förderung humanitärer und kultureller Bestrebungen im Kanton Zug,** in Zug, Förderung humanitärer und kultureller Bestrebungen im Kanton Zug (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3780). Dr. Werner E. Iten, Alois Wickart und Prof. Dr. Johannes Kaiser sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; Heinrich Bütler, von Müswangen (Luzern), in Zug, und Josef Wickart, von und in Zug. Sie zeichnen zu zweien.

### Solothurn - Soleure - Soletta

*Bureau Stadt Solothurn*

21. Juli 1964.

**Stiftung Kollektivversicherungen der Firma L. & R. Wyss Kieswerk, Solothurn,** in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Versicherung männlicher und weiblicher Arbeitnehmer der Firma «L. & R. Wyss Kieswerk, Solothurn». Zweck: Fürsorge im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Tod. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Die Kontrollstelle besteht aus 1 bis 2 Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Lotti Wyss, von Solothurn und Oberdorf (Solothurn), in Solothurn, Präsidentin; Dr. Erich Reinhart, von Oberdorf (Solothurn), in Feldbrunnen-St. Niklaus, Aktuar; Josef Küttel, von Küssnacht am Rigi, in Flumenthal. Domizil: St. Niklausstrasse 34, im Büro der Firma «L. & R. Wyss Kieswerk, Solothurn».

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Juli 1964.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. Peter & Co. Aktiengesellschaft in Basel,** in Basel (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1955, Seite 1101). Einzelunterschrift wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Dr. Niklaus Hodel, von und in Basel. Das Stiftungsratsmitglied Hans Hodel-Widmer führt nun als Präsident Einzelunterschrift. Domizil: Hammerstrasse 33.

27. Juli 1964.

**Basler Fasnachts-Stiftung,** in Basel (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1954, Seite 464). Der Seckelmeister Philipp Fürstenberger, bei welchem der Allianzname Roniger weggefallen ist, wohnt nun in Basel.

27. Juli 1964.

**Stiftung der Brauerei zum Warteck in Basel für Personalfürsorge,** in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1959, Seite 2476). Jacques Senn zeichnet nicht mehr als Stiftungsratsmitglied, sondern als Kassenverwalter. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Hans Bäumli, von und in Basel. Beide zeichnen mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer des Stiftungsrates.

27. Juli 1964.

**Fürsorgestiftung der Firma Alfred Rob. Müller, Inhaber Léonie Müller Amba Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik,** in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3222). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Juli 1964 nach Erschöpfung der Mittel gelöscht.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Verneba A.G.,** in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. April 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das im Monatslohn angestellte kaufmännische Personal, das im Monats-, Halbmonats- oder Wochenlohn angestellte Betriebs- und Fabrikationspersonal sowie die im Stundenlohn tätigen Arbeiter der Stifterfirma und ihre Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder anderer unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Henry Levy-Münzer, als Präsident; Robert Gschwindemann-Tonini, als Sekretär, beide von und in Basel, und Martin Meier-Henschel, von Bärschwil, in Münchenstein, als Mitglied. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Mitglied kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 48 (bei der Stifterfirma).

22. Juli 1964.

**Fürsorgefonds der Firma Rauscher & Stöcklin Aktiengesellschaft Sissach,** in Sissach (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1947, Seite 659/60). Hans Küng-Buser, Rechnungsführer, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als neuer Rechnungsführer Kurt Blapp-Widmer, von Tenniken, in Sissach, in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Juli 1964.

**Pensionskasse der Revue Thommen A.G.,** in Waldenburg (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1960, Seite 3092). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Hummel, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied in den Stiftungsrat wurde gewählt: Hermann Tschudin, von und in Waldenburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

25. Juli 1964.

**Wohlfahrtsstiftung der Th. Haas A.G.,** in Muttenz (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1962, Seite 1128). Aus dem Stiftungsrat ist infolge Todes Jacques Walliser-Luder, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Buess-Wirz, von Wenslingen, in Sissach. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

23. Juli 1964.

**Fürsorgestiftung der Firma Keel & Co., Mineralquelle und Weinhandlung, Walzenhausen,** in Walzenhausen (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 86). Die Stiftungsräte Johannes Keel, Präsident des Stiftungsrates, und Armin Bossart sind zurückgetreten, weshalb ihre Unterschrift erloschen ist. Die Stiftung wird nun mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Emil Stocker, von Schönenberg (Zürich), in St. Margrethen (St. Gallen), Präsident des Stiftungsrates, und Gertrud Keel, von Bonaduz (Graubünden), in Walzenhausen, Vizepräsidentin.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. Juli 1964.

**Wohlfahrtsfonds der Buchdruckerei Flawil A.-G.,** in Flawil (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1964, Seite 1732). Die Unterschrift von Emil Schläpfer, Vizepräsident, ist erlosehen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Dütsehler, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen), Vizepräsident. Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Berichtigung: Adolf Bühler, Präsident des Stiftungsrates, bisher in Uzwil, Gemeinde Henau, nun in Uzwil, Gemeinde Uzwil.

22. Juli 1964.

**Pensionskasse der Buchdruckerei Flawil A.-G.,** in Flawil (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1833). Die Unterschrift von Emil Schläpfer, Vertreter der Firma im Stiftungsrat, ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Firma gewählt: Walter Dütschler, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen). Je ein Vertreter der Firma zeichnet mit einem Vertreter des Personals. Berichtigung: Adolf Bühler, Präsident des Stiftungsrates, bisher in Uzwil, Gemeinde Henau, nun in Uzwil, Gemeinde Uzwil.

22. Juli 1964.

**Krankenversieherungskasse der Firma Buchdruckerei Flawil A.-G.,** in Flawil (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1956, Seite 2600). Die Unterschrift von Emil Schläpfer ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Walter Dütschler, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen). Berichtigung: Adolf Bühler, Präsident des Stiftungsrates, bisher in Uzwil, Gemeinde Henau, nun in Uzwil, Gemeinde Uzwil.

25. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Carosserie Bad Ragaz, Sepp Wagner,** in Bad Ragaz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Mai 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus drei Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Josef Wagner, von Zürich, in Bad Ragaz, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Gertrud Wagner-Sassel, von Zürieh, in Bad-Ragaz, und Josef Wüest, von Ruswil (Luzern), in Landquart, Gemeinde Igis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Sarganserstrasse.

25. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Mannhart, Maurermeister,** in Flums. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 3. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweekt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität sowie bei besonderen Notlagen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen: Paul Mannhart, von und in Flums, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Pierre Mannhart, von und in Flums, und Josef Eberle-Gelmi, von und in Flums, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Banau.

27. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Moritz Amrein,** in Mels. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus drei Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Moritz Amrein, von Eich (Luzern), in Mels, Präsident. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Grof.

27. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Auto-Elektro AG.,** in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterlassenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Kurt Weber, von Veltheim (Aargau), in St. Gallen, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Ruhbergstrasse 34.

27. Juli 1964.

**Personalwohlfahrtsstiftung Otto Stäger, St. Gallen,** in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 27. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der männlichen und weiblichen Angestellten der Stifterin vor den wirtsehaftlichen Folgen des Wegfallens des Erwerbseinkommens infolge Alter, Tod, Invalidität, Krankheit sowie unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Otto Stäger, von Villmergen (Aargau), in St. Gallen, Präsident, und Emil Haefeli, von Schmiedrued (Aargau), in Stein (Appenzell A.-Rh.). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 24.

27. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Meier St. Margrethen,** in St. Margrethen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage, beruflicher Weiterbildung und ganz allgemein zur Förderung der Personalwohlfahrt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus ein oder mehreren Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Paul Meier, von Oberdorf (Solothurn), in St. Margrethen, Präsident, und Alice Meier-Schelling, von Oberdorf (Solothurn), in St. Margrethen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Hauptstrasse.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. Juli 1964.

**Kommerzienrat Carl Presser – Familienstiftung,** in Zuoz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt, ein bestimmtes Vermögen und seine Erträgnisse für spezielle Bedürfnisse der Stiftungsberechtigten zu reservieren und den Familiensinn unter den Stiftungsberechtigten zu fördern. Aus den Erträgnissen des Stiftungsvermögens und in Notfällen auch aus dem Stiftungsvermögen selber kann an die Stiftungsberechtigten in der Form einmaliger Beiträge, periodischer Leistungen, oder unverzinslicher Darlehen finanzielle Beihilfe gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 6 Mitgliedern, davon sind 1 bis 2 Mitglieder Geschäftsführer. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Luis Wieser, von Tarasp, in Zuoz, Präsident des Stiftungsrates, und Rolf Bader, deutscher Staatsangehöriger, in Hochstadt, Kreis Hanau, Stiftungsrat. Domizil: c/o Dr. Luis Wieser.

## Aargau - Argovie - Argovia

21. Juli 1964.

**Pensionskasse der Arbeiter der Schweizerisehen Sodafabrik,** in Zurzach (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1963, Seite 3408). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1963 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. Mai 1963 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadureh keine Aenderungen erfahren. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Anton Müller, von Zürich, in Zurzaeh. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1964.

**Pensionskasse der Angestellten der Schweizerisehen Sodafabrik,** in Zurzach (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1963, Seite 3408). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1963 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. Mai 1963 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die früher publizierten Tatsaehen erfahren dadurch keine Aenderung. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Anton Müller, von Zürich, in Zurzach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma «Maxim» A.-G. Fabrik für thermoelektrisehe Apparate, Aarau,** in Aarau (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1961, Seite 292). Dureh öffentliche Urkunde vom 3. Juni 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. Juli 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.

21. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Kieswerk Siggenthal AG,** in Untersiggenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Kieswerk Siggenthal AG», in Untersiggenthal, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtsehaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Als Begünstigte gelten aueh Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Albert Märki, von Mandach, in Kleindöttingen, Gemeinde Böttstein, als Präsident; Arnold Moos, von Lufingen (Züreh), in Ennetbaden, als Vizepräsident, und Gottfried Sutter, von Böttstein, in Würenlingen, als Protokollführer. Der Präsident Albert Märki führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

21. Juli 1964.

**Wohlfahrtsfonds der Sehraubenfabrik Eva A.-G.,** in Aarau (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1962, Seite 1328). Die Untersehrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Azzaria Rasa ist erloschen.

21. Juli 1964.

**Stiftung für Personalfürsorge der Firma J. Müller,** in Frick (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1949, Seite 1560). Durch öffentliehe Urkunde vom 10. Juli 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Argau vom 6. Mai 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die früher publizierten Tatsachen haben dadureh nun insofern eine Aenderung erfahren, als der Stiftungsrat nun aus 4 Mitgliedern besteht.

24. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Alois Riekenbaeh, Elektr. Anlagen, Gipf-Oberfriek,** in Gipf-Oberfrick (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1962, Seite 3739). Infolge Umwandlung der Stifterfirma in eine Aktiengesellschaft ist der Name der Stiftung, in Anpassung an die neue Firma und mit Zustimmung der Aufsiehtsbehörde vom 21. Juli 1964 geändert worden in **Personalfürsorgestiftung der Firma Alois Riekenbaeh AG, Gipf-Oberfriek.**

24. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrieh Lehner, Kieswerk,** in Gebenstorf (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1961, Seite 3513). Bertha Lehner-Hartmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsidentin in den Stiftungsrat gewählt Hedwig Lehner-Hartmann, von Stilli, in Gebenstorf. Sie zeichnet kollektiv mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

25. Juli 1964.

**Siebenmann-Stiftung,** in Aarau, Verwendung der jährlichen Zinserträgnisse zu Bildungszwecken des Kaufmännischen Vereins Aarau (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1954, Seite 2328). Die Untersehrift des aus dem Stiftungsrat ausgesehiedenen Präsidenten Rudolf Zubler ist erlosehen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Kurt Bächtold, von Schleitheim (Schaffhausen), in Aarau. Er führt Kollektivunterseihrift mit dem Stiftungsratsmitglied Hans Peter Dreier. Dieser wohnt nun in Aarau; die Allianzbezeichnung «Stettler» fällt bei ihm weg. Domizil der Stiftung: Sekretariat des Kaufmännischen Vereins Aarau, Laurenzenvorstadt 12.

25. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. E. & R. Knecht G.m.b.H.,** in Schwaderloch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebr. E. & R. Knecht G.m.b.H.», in Schwaderloch, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Robert Knecht, von und in Schwaderloch, als Präsident; Ernst Kneeht, von und in Sehwaderloch, als Aktuar, und Robert Weibel, von Lausen (Basel-Landschaft), in Sulz (Aargau), als Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

25. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Peter & Basler, Bauunternehmung,** in Oberkulm. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlieher Urkunde vom 13. Juli 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Peter & Basler», in Oberkulm, und für die Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Tod oder

Invalidität sowie in besondern Notlagen. Einziges Organ ist der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Heinz Peter, von Gontenschwil, in Reinach (Aargau); Peter Basler, von Zeihen, in Oberkulm, und Fritz Peter, von und in Gontenschwil. Präsident ist Peter Basler. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

25. Juli 1964.

**Fürsorge-Stiftung für die Abonnentenwerber der Firma Ringier & Co. A.G., Zofingen,** in Zofingen (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1956, Seite 891). Die Unterschrift des Geschäftsführers Hans Weisshaupt ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer ausserhalb des Stiftungsrates ernannt Josef Wüest, von Grosswangen (Luzern), in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Mitglied des Stiftungsrates.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Juli 1964.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Schöttli Werkzeugbau,** in Neuparadies, Gemeinde Unterschlatt. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. November 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Militärdienst oder unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor Schöttli, von Hallau, in Neuparadies, Gemeinde Unterschlatt, als Präsident; Rudolf Hess, von Huttwil, in Schaffhausen, als Vizepräsident; Hans Leuthard, von Merenschwand, in Schaffhausen, als Aktuar, uud Walter Hofmann, von Grossaffoltern, in Diessenhofen, als Kassier. Der Präsident vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift; der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Domizil: bei der Stifterfirma.

### Tessin - Tessin - Ticino

*Ufficio di Lugano*

25 luglio 1964.

**Fondazione di Previdenza CAMAS per il personale della Ditta Elcetro Novelty, Enea Cattaneo & Co. in Massagno,** a Massagno. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 3 luglio 1964 una fondazione. Scopo: la istituzione di opere di previdenza per i dipendenti della ditta consistenti nel pagamento di indennità di soccorso o di contributi: a) agli impiegati ed operai in caso di vecchiaia, malattia, infortuni, invalidità, b) in caso di decesso dell'impiegato ed operaio, ai superstiti aventi diritto. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo di due o più membri, attualmente di tre di cui due nominati dalla fondatrice e uno dal personale. La fondazione è rappresentata dalla firma collettiva a due del presidente con uno degli altri membri del consiglio direttivo. L'ufficio di revisione è composto da uno o più membri. Il consiglio direttivo è ora così composto: Enea Cattaneo, da Pedrinate, in Massagno, presidente; Franco Cattaneo, da Pedrinate, in Massagno, membro, e Carlo Chiesa, da Chiasso, in Massagno, segretario. Recapito: strada privata, villa Bianca, c/o Electro Novelty, Enea Cattaneo & Co.

*Distretto di Mendrisio*

21 luglio 1964.

**Fondazione di previdenza per il personale della ditta David & Pfister,** in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice nonchè dei loro familiari superstiti, in particolare nella forma di una assicurazione di gruppo. Lo scopo della fondazione potrà, con il consenso del consiglio direttivo, essere modificato od esteso. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 febbraio 1964. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da due a quattro membri, attualmente da due membri nelle persone di: Luciano David, da Lugano, in Vezia, presidente; Giovanni Nava, da Mendrisio, in Coldrerio, membro, il primo nominato dalla fondatrice, il secondo dal personale. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio direttivo. Recapito: c/o Ditta David & Pfister, Mendrisio.

### Waadt - Vaud - Vaud

*Bureau de Lausanne*

21 juillet 1964.

**Fondation Fatima,** à Lausanne (FOSC. du 19 août 1961, page 2435). Les signatures de la présidente Agnès Gicot, décédée, et de la secrétaire, Nadine Aubry, démissionnaire, sont radiées. Comité: Juliette Schaller, de Vicques (Berne), à Saignelégier, présidente; Marthe Maillot, de France, à Besançon (France), secrétaire, et Elisabeth Kunz, caissière (inscrite). La fondation est engagée par la signature individuelle de la présidente ou la signature collective à deux des autres membres du comité.

22 juillet 1964.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Clinique de Chamblandes S.A.,** à Pully. Date de l'acte authentique constitutif: 8 juillet 1964. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice ainsi qu'à d'anciens employés ou à toutes autres personnes dont la fondatrice utiliserait les services, pour faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite et de la vieillesse, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. Comité de fondation: 1 à 3 membres. Ce comité désigne un contrôleur. Comité: Charles Barraud, de Bussigny et Villars-Tiercelin, à Pully, président; Armand Girardier, de Rochefort (Neuchâtel), à Lausanne, secrétaire, et Henriette Barraud, de Bussigny et Villars-Tiercelin, à Pully. Les membres du comité signent collectivement à deux. Bureaux: avenue du Général Guisan 56 (chez la fondatrice).

22 juillet 1964.

**Fondation Louis Boissonnet,** à Lausanne (FOSC. du 15 décembre 1962, page 3621). La signature de la vice-présidente Pauline Cornaz-Schnider, démissionnaire, est radiée. Oscar Diserens, de Savigny, à Romanel-sur-Lausanne, est nommé vice-président avec signature collective à deux avec un membre du bureau.

### Genf - Genève - Ginevra

15 juillet 1964.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Coopérative de l'Industrie du Bois,** à Chêne-Bourg (FOSC. du 19 février 1955, page 476). Acte de fondation modifié le 26 juin 1964 sur des points non soumis à l'inscription. Arrêté du Conseil d'Etat du 26 juin 1964.

15 juillet 1964.

**Fondation de prévoyance de l'Association Genevoise du Coin de Terre,** à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 10 juin 1964. But: venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés aux employés de l'Association Genevoise du Coin de Terre, en cas de retraite et d'invalidité. Elle peut également venir en aide aux employés de la fondatrice qui seraient dans la gêne par suite de maladie ou d'accident et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Administration: conseil de cinq membres au moins. Signature: collective à deux de Charles Aubert, de Genève, à Lancy, président; Walter Zellweger, de Bâle, à Genève, secrétaire; Horace Brot, de Chêne-Bougeries, à Onex; Jean Jacques Béchet, de et à Genève, et Edmond Augsburger, de Langnau (Berne), à Vandoeuvres, tous membres du conseil. Domicile: 11C chemin du Bouchet, chez l'Association genevoise du Coin de Terre.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Elizabeth Bock AG., Zürich, in Liquidation

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Elizabeth Bock AG., Weinbergstrasse 9, Zürich 1, beschlossen an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1963 die Auflösung der Gesellschaft und beauftragten den Unterzeichneten mit ihrer Durchführung.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1964 dem Liquidator anzumelden. (AA. 171[1])

Zürich, den 28. Juli 1964.

Der Liquidator:
Dr. **A. Reichmuth,** RA., Weinbergstrasse 9,
**8001 Zürich.**

## ‹Basler Handelsbank› Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1964**

| Aktiven | | Fr. | Passiven | | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 130 909.91 | Bankenkreditoren: | | |
| Bankendebitoren: | | | auf Sicht | Fr. 1 135 350.— | |
| auf Sicht | Fr. 289 603.75 | | auf Zeit | Fr. 6 238 070.74 | 7 373 420.74 |
| auf Zeit | Fr. 39 345.70 | 328 949.45 | Konto-Korrent-Kreditoren: | | |
| Wechsel | | 4 192 518.39 | auf Sicht | Fr. 294 418.30 | |
| Debitoren: | | | auf Zeit | Fr. 1 517 653.75 | 1 812 072.05 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | Fr. 360 952.40 | | Obligationenanleihe | | 20 000 000.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | Fr. 7 558 933.45 | | Sonstige Passiven | | 3 020 005.19 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | Fr. 348 707.— | | Aktienkapital | Fr. 8 000 000.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | Fr. 9 921 152.— | 18 189 744.85 | Reserven | Fr. 17 500 000.— | |
| *davon mit hypothek. Deckung: Fr. 1 176 078.70* | | | Gewinnvortrag | Fr. 310 881.57 | 25 810 881.57 |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | | 34 902 511.80 | | | |
| Transferbeschwerte Aktiven | | 1.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 271 744.15 | | | |
| Verpflichtungen ausser Bilanz: Fr. 17 138 000.— | | | | | |
| | | 58 016 379.55 | | | 58 016 379.55 |

## Union Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

**Bilanz auf 31. Dezember 1963**

| Aktiven | Fr. | Passiven | Fr. |
|---|---|---|---|
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 56 776 496.— | Aktienkapital | 10 000 000.— |
| Aktien von Versicherungsunternehmungen | 3 532 352.— | Reservefonds | 5 000 000.— |
| Uebrige Aktien | 8 199 374.— | Spezialreserven: | |
| Grundpfandtitel | 9 892 775.— | Spezialreserve | 5 000 000.— |
| Grundstücke | 29 034 360.— | Kursschwankungsreserve | 2 500 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 291 929.21 | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Guthaben bei Banken | 5 868 178.31 | Lebensversicherung: | |
| Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr | 31 814 416.61 | Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen | 136 960 605.67 |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 185 189 094.59 | Rücklagen für unerledigte Versicherungen | 541 531.91 |
| Stückzinsen und Mieten | 441 861.50 | Unfall- und Schadenversicherung: | |
| Uebrige Aktiven | 2 381 964.73 | Prämienüberträge | 35 392 474.10 |
| Garantieverpflichtungen: Fr. 1 133 026.50 | | Schwebende Schäden | 50 351 713.80 |
| | | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr | 11 835 777.56 |
| | | Depots aus abgegebenen Versicherungen | 70 323 030.73 |
| | | Schuldverpflichtungen: | |
| | | hypothekarische Belastung der Grundstücke | 490 000.— |
| | | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 5 302 463.80 | |
| | | Uebrige Passiven | 2 630 217.98 |
| | | Gewinn | 2 397 450.20 |
| | | Garantieverpflichtungen: Fr. 1 133 026.50 | |
| | 333 422 801.95 | | 333 422 801.95 |

Zürich, den 25. Juni 1964.

*Union Rückversicherungs-Gesellschaft*
Dr. E. Moosbrugger. Dr. A. Stabinger.

## Handelsfinanz AG., Zürich

**Bilanz per 30. Juni 1964**

| Aktiven | Fr. | Passiven | Fr. |
|---|---|---|---|
| Kassa und Postcheckguthaben | 4 896 452.80 | Bankenkreditoren auf Zeit | 224 097 769.10 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 11 892 603.43 | Kreditoren auf Sicht | 1 834 487.34 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 560 000.— | Kreditoren auf Zeit | 6 178 174.75 |
| Wechsel | 58 274 667.89 | Obligationenanleihe | 12 000 000.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 900 365.93 | Sonstige Passiven | 3 697 932.08 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 469 433.40 | Aktienkapital | 30 000 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 44 127 030.30 | Ordentliche Reserve | 2 000 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 142 963 252.45 | Ausserordentliche Reserve | 5 500 000.— |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 11 294 630.50 | Gewinnvortrag 1963 | 115 584.73 |
| Sonstige Aktiven | 45 511.30 | | |
| Nicht einbezahltes Aktienkapital | 10 000 000.— | | |
| Kautionen: Fr. 19 326 415.— | | Kautionen: Fr. 19 326 415.— | |
| | 285 423 948.— | | 285 423 948.— |

## Bank Wädenswil, Wädenswil

**Bilanz per 30. Juni 1964**

| Aktiven | | Fr. | Passiven | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 5 767 167.14 | Bankenkreditoren auf Sicht | 3 096 673.71 |
| Coupons | | 11 561.46 | Bankenkreditoren auf Zeit | 400 000.— |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 325 360.14 | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 14 467 127.62 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 6 272 792.— | Kreditoren auf Zeit | 6 307 412.35 |
| Wechsel | | 2 436 150.87 | *davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 000 000.—* | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | Fr. 5 794 574.26 | | Spareinlagen | 31 455 617.11 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | Fr. 24 460 065.41 | 30 254 639.67 | Depositen- und Einlagehefte | 5 539 370.35 |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 1 179 445.55 | Kassenobligationen | 18 379 000.— |
| Hypothekaranlagen | | 38 442 449.30 | Pfandbriefdarlehen | 7 300 000.— |
| Wertschriften | | 12 834 266.85 | Checks und kurzfällige Dispositionen | 4 000.— |
| Bankgebäude | | 50 000.— | Sonstige Passiven | 4 153 148.81 |
| Andere Liegenschaften | | 30 000.— | Kapital | 3 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 1.— | Reserven | 3 400 000.— |
| | | | Gewinn-Vortrag | 101 484.03 |
| | | 97 603 833.98 | | 97 603 833.98 |

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

**Bilancio al 30 giugno 1964**

| Attivo | Fr. | Passivo | Fr. |
|---|---|---|---|
| Cassa, conto giro e conto chèques postale | 84 185 437.75 | Debiti a vista presso banche | 50 555 955.32 |
| Cedole | 2 674.70 | Altri debiti presso banche | 22 955 500.— |
| Crediti a vista presso banche | 133 824 479.18 | Conti chèques e conti creditori a vista | 255 113 828.47 |
| Altri crediti presso banche | 100 139 299.22 | Conti creditori a termine | 197 617 135.95 |
| Effetti cambiari | 31 041 656.23 | Libretti di deposito | 33 853 886.37 |
| Conti correnti debitori senza copertura | 28 048 640.12 | Chèques e disposizioni a breve termine | 94 956.— |
| Conti correnti debitori con copertura | 204 798 097.28 | Altre poste del passivo | 51 771 281.53 |
| Conti correnti debitori con garanzia ipotecaria | 9 864 582.42 | Capitale | 20 000 000.— |
| Anticipazioni con copertura | 8 972 426.05 | Fondo di riserva legale | 5 000 000.— |
| Titoli | 28 164 447.74 | Fondo di riserva speciale | 12 000 000.— |
| Stabile ad uso del banco | 1 800 000.— | Garanzia prestate: Fr. 112 111 932.83 | |
| Altre poste dell'attivo | 18 120 802.95 | | |
| Debitori per garanzia prestate: Fr. 112 111 932.83 | | | |
| | 648 962 543.64 | | 648 962 543.64 |

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Postcheckverkehr. Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aargauische Expo-Sammlung 50–1717. – Hofmänner Ruth Frl. Verkäuferin 50–14541. – Riewitt chem. Kleiderreinigung Inh. U. Glättli 50–14537. Aarburg: Kulturfilmgemeinde Aarburg-Oftringen 46–3612. Affoltern am Albis: Roth Walter Bildhauer 80–63008. Agarn: Zenhäusern Martin Elektrogeschäft 19–5489. Agno: Amministrazione stabile Cassinelle Rusca Roberto 69–8401. – Fotometica SA 69–8789. Allschwil: van Hoek C. J. Chemiker 40–31769. Altdorf (UR): Kant. Zeughausverwaltung Uri 60–9795. – Volksbühne 60–21454. Altstätten (SG): Marianische Jungfrauenkongregation 90–12549. Anières: Ogay Adrien 12–6607. Apples: Hürlimann Roger limonades-vins 10–5708. Arbon: Hauser Peter 90–18066. Arlesheim: Turnverein Arlesheim Männerriege 40–13402. Baden: Müller Adolf Büder-Garage 50–14520. Balgach: Kath. Pfarramt 90–15487. Ballwil: Gurtner Alfred Elektrofachgeschäft 60–21421. Barbengo: Consorzio raggruppamento terreni collina di Barbengo 69–7354. Basel: Anfos Immobilien AG Verwaltung a. Jonastr. 47/49 Rapperswil 80–30797. – Ballmer Ulrich techn. Büro 40–31150. – Becht André Dr. iur. Advokat 40–23721. – Berger Ella pens. Beamtin 40–1462. – Christl. Verein junger Männer Gundeldingen Jungschar 40–34080. – Dörflinger Margret Frau Margret Cosmetics 40–15544. – Fachschaft der Studierenden der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften an der Universität Basel 40–21516. – Flubacher Hugo Buchdrucker 40–22970. – Gautschi Ernst Waschmaschinenservice 40–34057. – Henzi Walter Kaufmann 40–10668. – IGC Interessengemeinschaft der Chemie Hausverbände Basel 40–5921. – Jäger Karl Verwaltungen 40–13433. – Klöckner-Moeller AG 80–8916. – Köppel Severin Typograph 40–17211. – Perez Edmund dipl. ing. chem. 40–14813. – Roverschwert 1964 40–407. – Schneeberger Walter Verkaufsleiter 40–33987. – Schoeffel-Stehlin René 40–14860. – Schwarz Hans Maler 40–12028. – Wildberger K. H. TV-Techniker 40–16897. Belmont-sur-Yverdon: Guex Jean-Samuel Gressy 10–17505. Bern: Jacky Maeder & Co Inh. Maeder & Co Reisebüro 30–14721. – Liechti Heidi Sekretärin 30–14358. – Moser & Co Walter Oelfeuerungen Bümpliz 30–12567. – Niederhauser Willi Milchprodukte 30–17862. – Pfyffer Hans Karl ing. 30–25683. – Reinhardt Walter Vertreter 30–20156. – Riesen-Wenger T. Frau Laborantin 30–23152. – Steiner Peter eidg. Beamter 30–16088. Biel-Bienne: Dormoy Fr. C. nettoyages en tous genres 25–3684. – Künzle August Dr. rer. pol. 25–8320. – Liegenschaft Gartenstrasse Basel Verwalter U. Hermle 25–3078. – Mot. Ik. Kp. 2 Aktivdienst 1939–45 25–6929. – Siegrist Fritz Oberförster 25–2790. Binningen: Henzi-Herzog Dieter 40–9422. Bioggio: Moriggia Bruno fabbrica serramenti 69–8790. Bissone: Orsatti Gianni dr rer pol 69–8788. Bôle: Piguet Claude 20–3500. Les Breuleux: Garage du Collège Marcel Clémence 23–1575. Brugg (AG): Haubensack Schollenbrecher Samen AG 50–14547. Brusino Arsizio: Harms Otto villa Altamira 69–8793. Burgdorf: Handharmonika-Spielring Burgdorf-Oberburg 34–2798. Bussigny-près-Lausanne: Noirjean Léon transports 10–25386. Bützberg: Schneeberger Urs Garage 49–3027. Cadro: Asilo Manera 69–4671. – Martinaglia don Filippo 69–2568. Castagnola: Dietsche Gustav Adolf 69–8550. La Chaux-de-Fonds: Ditisheim Claude 23–2061. – Editions Zema G.-A. Zehr 23–2767. Chiasso: Classe ferrovieri 1937 stazione internazionale 69–7664. – MSM società di studi e ricerche 69–8791. Clarens: Borloz Arnold jardinier paysagiste 18–5121. – Niess Jeanne Mlle physiothérapeute 18–5122. Collombey: Fuglistaler Otto chauffages centraux 19–6756. Corcelles (NE): Robert Suzanne Mlle organiste professeur de musique 20–4674. Cormondrèche: Hertig Marguerite Mme 20–1081. Cornaux: Jacot Roland instituteur 20–4583. Delémont: Cité Résidentielle B SA 25–11082. Dietikon: Oberli-Müller Wolfgang 80–63011. Effretikon: Metzger Eugen Organisator 80–63002. Egnach: Verzinkerei Egnach AG 90–4741. Einigen: Hodel-v. Känel Walter 30–11604. Engelburg: Müller & Zieri Plattenbeläge 90–18039. Entlebuch: Lustenberger-Hofstetter Franz Schweinehandlung 60–21436. Ersigen: Brechbühl Hans Präzisionsschärferei 34–2726. – Feuerwehr 34–2800. Etzwilen: Fischer-Hirt W. 85–5771. Fischenthal: Verkehrsverein Steg Fischenthal 84–7612. Forel (Lavaux): Société de jeunesse du Grenet 10–20394. Frauenfeld: Stadtmusik Frauenfeld Neuinstrumentierung 85–50. Freienwil: Metallwarenfabrik Freienwil H. Zollinger 50–14531. Fribourg: Intermédia SA 17–3170. – Rolle Marcel laitier 17–7023. Froideville: Pache-Pierre: gypserie peinture 10–20821. Genestrerio: Società Svizzera MS Elvezia sezione Ligornetto-Genestrerio 69–8795. Genève: Bonnier Inter SA 12–13161. – Buhler Alice Mme 12–14089. – Buzzi Michel 12–7919. – Camus Ginette Mlle 12–13488. – Club sportif international section junior 12–6407. – Equipel SA 12–14914. – Favre Albert laboratoire dentaire 12–6396. – General parking SA des parkings autos 12–9571. – Grand J. P. & R. Praplan architectes 12–9813. – Linder Alain techn. électr. Châtelaine 12–12753. – Magnenat Juliette Mme Châtelaine 12–3128. – Miazza Gilbert génie civil 12–17720. – Ott Henri Dr méd. 12–15634. Giebenach: Berger-Langel Karl Lebensmittel 40–34075. Goldach: Jenni Peter Elektromech. Werkstätte 90–18069. Gossau (SG): Sonderegger Hanspeter Architekt 90–18072. Goumoens-la-Ville: Hostettler Michel instituteur 10–7132. Grandson: Football-Club Grandson-Tuileries 10–4697. Grandvaux: Favre-Demont Olga et Samuel restaurateurs 10–23650. Gränichen: Fahrschule Jetzer 50–14544. – Widmer-Weber Herbert dipl. Baumeister 50–14527. Gretzenbach: Protestanten-Vereinigung Gretzenbach-Grod 50–14513. Gümligen: Bucher Rudolf Vertreter 30–10089. Hasle-Rüegsau: Freisinnig-demokratische Partei Hasle b. Burgdorf 34–2804. – Studienkommission für Kanalisation und Kläranlage mittleres Emmental 34–2797. Haute-Nendaz: Fournier Paul transports 19–7512. Herisau: Kellenberger Ernst El. Monteur 80–62996. Hettiswil b. Hindelbank: Verkehrs- und Verschönerungsverein 34–2799. Himmelried: Imark Th. Autotransporte 40–15927. Hirschthal: Müller-Schüttel G. 50–14519. Höchstetten-Hellsau: Gemeindekasse Höchstetten 34–1072. Horgen: Graf Werner Kantonspolizist 80–63021. – Graunke-Schmitt Charles 80–63032. – Kath. Jungmannschaft 80–62995. – Verband schweiz. Guttempler Jungmannschaft Orientierungslauf 80–63018. Kaisten: Krankenpflegeverein 50–14534. Kölliken: Matter-Meier K. 50–14536. Krauchthal: Aktionskomitee gegen die Kehrichtdeponie Laufen-Krauchthal 34–2805. Kreuzlingen: Müller Alfred Sekundarlehrer 85–5775. – Müller Günter Innenarchitekt 85–5769. Kriens: Blauring 60–21447. Küsnacht (ZH): Reinhold Günter Dekoratlonsmaler 80–63025. Lamone-Cadempino: Dell'Orto Giancarlo riscaldamenti e sanitari 69–8787. Langenthal: Hebeisen Hans Vertreter 49–3024. – Tambourenverein 49–3028. – Verband adventistischer Akademiker VAA 49–3033. Laufen: Frey-Neyerlin Karl Kaminfegermeister 40–13649. Laufohr: Sammlung für die Brandgeschädigten 50–13300. Lauperswil: Schwellenkommission 34–2802. Lausanne: Baud François 10–9428. – Caldelari-Bussard J. Mme 10–20840. – Entreprise Pierre Duca gypserie peinture 10–20146. – Freymond Lise Mlle 10–3261. – Joss René 10–6176. – Lauber Denise 10–25361. – Mayor Martial Dr méd. 10–3160. – Meylan Jean-Pierre 10–2762. – Paroisse de St-Nicolas de Flüe Chailly-La Rosiaz 10–8939. – Roehat Germaine 10–14625. – Tonello G. SA 10–3038. Lens: Duverney François transports 19–7543. Lenzburg: Mieg Arnold Kaufmann 50–14545. Liestal: Basellandschaftl. Arbeitsgemeinschaft für die Betreuung ausl. Arbeitskräfte 40–34034. – Weber Hans-Rudolf kaufm. Angestellter 40–12829. Le Locle: Intercommunale gaz énergie SA Igesa 23–5140. Lugano: Assemblea annuale società svizzera per l'industria del gas e dell'acqua potabile 69–526. – Henschel Eva Maria signorina Paradiso 69–8792. – Istituto ATES di Max Margoler 69–8785. – Knupfer Giuseppe arredamenti interni 69–7629. – Serena Ido sartoria 69–5420. Luzern: Bammert Feinbäckerei Konditorei 60–21450. – Gerster Josef 60–21441. – Huber Josef san. Anlagen 60–21440. – Infanger Ed. 60–21453. – Kauer Christian Techniker 60–21443. – Sager Hans Maler-Restaurator 60–21456. – Salon de beauté Invena Frau Ch. Zemp dipl. Kosmetikerin 60–21451. – Siegrist Robin 60–14186. – Tierschutzverein des Kts. Luzern Briefversehlussmarken 60–21444. – Zwissig Emil 60–7807. Lyss: Keller F. J. Fabrikant 25–10009. Madiswil: Hasler Hans Malergeschäft 49–3029. Männedorf: Good Karl Schlosser 80–62990. – Lenggenhager Ruth Sekretärin 80–62957. – Lienhard-Schmidt Bruno 80–62964. – Mägerle Rudolf Fernmelde- u. Elektronikapparatemonteur 80–63023. – Merz Jakob Velo-Moto-Mech. 80–63009. – Meuli Johannes Zeichner 80–62991. – Schärmeli Ursula Sekretärin 80–48647. – Trüb Kurt techn. Angest. 80–63036. Marly-le-Grand: Chylewski Christoph Dr 17–7019. Martigny-Ville: Rhyn E. fournitures NCR 19–3979. Melehnau: Gehriger Beat Monteur 49–3031. Mendrisio: Canetti Bruno artista 69–4613. Menznau: Stucki Ernst 60–21437. Meyrin: Kermesse paroissiale 12–17728. Mogelsberg: Salmen Hans Dr. med. Arzt 90–18043. Le Mont-sur-Lausanne: Fiaux Daniel 10–11251. Montagnola: Zähner Oskar dr Certenago 69–4619. Murten: Weber H. N. Dr med. Meyriez 17–7024. – Turnverein Muntelier 17–7020. Neuallschwil: Lang Giulio Heizungszeichner 40–23588. – Weibel-Ineichen René 40–14449. Neuchâtel: Ducret-Lischer Paul 20–2857. – Krieger Albert 20–2478. – Kull Rolf chef de bureau 20–6048. – Laiterie Dessibourg 20–3505. – Y's Men's Club de Neuchâtel 20–814. Oberrieden: Bohnenblust Otto Architekturbüro und Vertretungen 80–63031. Olten: Tschumi François Dekorateur 46–3931. Orbe: Kipfer Robert inspecteur de la Suisse-assurances 10–24506. – Taillens Jean-Pierre station service Shell 10–8577. Orsières: Oeuvre de Notre-Dame de Lourdes 19–5570. Ostermundigen: Jean-Richard Charles 30–19939. Paudex: Fuchs A. et P. M. et Mme 10–10509. Payerne: Blanc Eric tapissier décorateur 10–9509. Porrentruy: Beyeler Léopold sellier tapissier carrosserie sur autos 25–1146. Pratteln: Dürr René Montcur 40–34052. – Ritzi-Rothen Hans 40–14595. Prilly: Hauert Pierre représentant Paragon SA 10–24457. – Müller Frédéric sculpteur Jouxtens-Mézery 10–2541. Rapperswil (BE): Marti Heinrich Mähdrescherei Vogelsang 30–18710. Renens (VD): Bottlang S. et E. organisation de vente 10–17869. – Favre Jacques-R. 10–16039. – Sauter Carl 10–10298. Reinach (BL): Ballmer Ulrich Patente Gebrauchsmuster Warenzeichen 40–30263. – Bauer-Pavlicek H. P. Dr. 40–25605. – Zinniker-Bircher Jörg Gymnasiallehrer 40–15507. Reussbühl: Huber Josef san. Anlagen 60–21440. Rheinfelden: Gersbacher Hannalore Krankengymnastin 40–8257. Riddes: Gillioz Edmond 19–8332. Rigi-Kulm: Rigi-Schwing- u. Aelplerfest 60–15555. Riva S. Vitale: Vassalli Valerio impianti elettrici 69–2894. Rohrbach b. Huttwil: Springkonkurrenz 49–3015. Romanshorn: Lanz Ernst jun. 85–5776. Romont (FR): Stempfel Félix chef de vente 17–7017. Root: Sportklub 60–21428. St-Barthélémy (VD): Panchaud Emile meubles en gros 10–25383. St. Gallen: Ammann-Sennhauser Rolf Internatsleiter 90–4718. – Vollmeier G. Line-Lade Neumarkt 90–14180. St-Légier: Heintze Wilfred pasteur 18–5123. St. Niklaus (VS): Kirchenbazar 19–1550. St-Prex: Chœur mixte de St-Prex 10–25373. Safenwil: Scheffler & Co C. A. Polstermöbel u. Lammfelle en gros 50–11277. Sala Capriasca: Galli Anselmo impresa costruzioni 69–8794. La Sarraz: Viret Marcel 10–956. Schüpfheim: Militär- und Ferienhaus AG 60–17644. Silenen: Viehzuchtgenossenschaft 60–21427. Sion: Société Wiga G. Dubuis & S. Gaillard 19–244. Solothurn: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1927 45–5418. Speicherschwendi: Rechsteiner Hans Spenglerei und sanit. Anlagen 90–15792. Sumiswald: Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Sumiswald Ausgabenkassier 34–2740. Sutz: Laager H. Mme Lattrigen 25–11913. Tafers: Corpataux Joseph Liegenschaft Asta 17–7018. Täuffelen: Roth-Dasen Irène Gerolfingen 25–6917. Thalwil: Huber Max Kaufmann 80–39598. Tramelan: Centradoc foyer des jeunes et centre des loisirs 25–3982. Triboltingen: Bürgergemeinde 85–5773. Triengen: Landesverband freier Schweizer Arbeiter Sektion 60–21442. Turgi: Frauchiger-Weber Max Bezirkslehrer Vogelsang 50–14550. Uerkheim: Brunold Dieter Lehrer 50–14542. Uster: Lüscher Rolf el. Anlagen 80–63056. Utzenstorf: Pfadfinder St. Peter u. Paul 34–2803. Verhier-Mondzeu: Ecole de ski 19–5560. Vernier: Ferraglia Mario décorateur sérigraphe 12–2739. Versoix: Magnin Willy combustibles 12–17110. Waldegg (Beatenberg): Kindergarten 30–14955. Wallisellen: Kühne Joseph Vertreter 80–63006. – Schneider-Klöti Heinrich Kaufmann 80–63044. Wasen im Emmental: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion 34–941. Wettingen: Christl.-soz. Kranken- u. Unfallkasse der Schweiz Sektion ChPTT-Koll. 50–14535. – Dubochet Emmanuel 50–14548. – Schmid W. Elektro-Apparatebau 50–14532. – Silobeton AG 50–14518. Wil b. Etzgen: Oeschger Franz Zimmerei 50–14539. Winterthur: Baebler Fritz Maurergeschäft 84–7618. – Baldinger H. P. Kaufmann 84–7614. – Grünenfelder Josef Ingenieur Techniker HTL 84–7617. – Investa AG Maggi Granegg 84–7611. – Koch Walter dipl. Masch. Techniker 84–7609. – Kratzer H. R. Heiztechnisches Büro 84–7610. – Oesterreicherverein 84–6564. – Wiederkehr-Meier Hermann 84–7620. Zollikerberg: Hirzel-Ischi Robert kaufm. Direktor 80–63063. – Ringger-Mayer Werner Kaufmann 80–39573. Zollikon: Beuttner-Seyser Anna Apotheke Zollikon Abt. Biol. Untersuchungen 80–22511. – Cortali-Iten Pietro dipl. Arch. ETH SIA Verwaltung 80–62961. Zürich: von Bergen-Bader Ellen Uhren und Bijouterie 80–63053. – Brodbeck Regina Sekretärin 80–63003. – Calboli Maja Lehrerin 80–63024. – Camenzind-Kaufmann Josef 80–63030. – Egloff Urs Esso-Service Station Lettenholz 80–62951. – Fehr-Hengstebeck Kurt 80–63004. – Frech-Reichle Willi Buchhalter 80–63020. – Frey-Knauer Arthur Flight Engineer 80–24820. – Gherzi Textil Organisations AG 80–15304. – Hangartner-Witzig Jos. Kleiderreinigung Seebach 80–3837. – Hemmerich Markus Grafiker 80–63005. – Hört-Schmid Rosa Buchhalterin 80–63037. – Hug Max Chemie-Laborant 80–63017. – Huser Hans kaufm. Angestellter 80–62977. – Informator AG 80–9282. – Insecta Helvetica Schweiz. Entomologische Gesellschaft 80–1074. – Kaiser Karl dipl. ing. Architekt 80–32632. – Küng Theodor Versicherungen 80–63029. – Levy-Lang Jessé 80–63046. – Liechti Fritz kaufm. Angestellter 80–63000. – Lütschg-Dubourg Andrej 80–63022. – Oberhänsli-Nussbaum Alice Sekretärin 80–63027. – Rouilly-Binder Marianne Büroangestellte 80–25881. – Rüedi-Siegfried A. Postbeamter 80–62985. – Sceberger Gertrud F. techn. und biolog. Produkte 80–63001. – Stolz Emil lic. oec. Bücherexperte HHS 80–62982. – Temperli Gottfried Tabakwaren 80–62999. – Thoma Josef kaufm. Angestellter 80–63040. – Würtenberg Albert Vertretungen 80–63012. – Zürcher Vereinigung für die Tödi-Greina-Bahn 80–63028. Vaduz (FL): Intertool Establishment 90–17127. – Union-Treuhand Etablissement 90–18071.

Erkelenz (Deutschland): Hanrath Bernd 40–17803. Esslingen (Neckar, Deutschland): Bartzsch W. Dipl. ing. Arehitekt 60–21429. Ravensburg (Deutschland): Gartze E. Industriefotos 90–18074.

---

# Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik

**Bericht der Eidg. Wohnbaukommission**

**Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)**

Die Eidg. Wohnbaukommission hat vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungsmarktpolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungsmarktpolitik».

Der Bericht der Eidg. Wohnbaukommission «Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik», herausgegeben als Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft», kann gegen Vorauszahlung von **Fr. 6.–** auf **Postcheckkonto III 520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern** (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

---

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 28. Juli 1964 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 2. Juli 1964 verstorbenen Herrn

**Ernst Adolf Baumgartner**

geb. 1917, Ehemann der Dora geb. Wyss, von Zuzwil (BE), gew. Direktor der Treuhand und Verwaltungs AG., Bern, wohnhaft gewesen Jubiläumsstrasse 65, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 1. September 1964:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Alfred Salzmann, Bundesgasse 28, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. Hermann Gutknecht, Fürsprecher, Zeitglockenlaube 2, Bern.

Bern, 29. Juli 1964 Der Beauftragte:
Alfred Salzmann, Notar.

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 21. Juli 1964 verstorbenen Herrn

**Charles Winterfeld**

geb. 1906, Graveur-Kaufmann, von Bern, wohnhaft gewesen in Luzern, Kapellgasse 14/Paradiesgässli 2.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 31. August 1964, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 1. August 1964 Teilungsamt der Stadt Luzern

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 16. Mai 1964 verstorbenen

**Heinrich Frey**

Bücherexperte, geb. 3. April 1903, von Zürich, wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 120, Zürich 6, Büro: Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6, liegt den Beteiligten bis zum 1. September 1964 beim unterzeichneten Notariat (Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6) zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 28. Juli 1964. Notariat Unterstrass-Zürich:
R. Eggenberger, Notar

## *Stiller Teilhaber*

gesucht von grösserem, gut rentierendem, vollbeschäftigtem Fabrikations- und Handelsunternehmen der Metall- und Maschinenbranche.

Fr. 150 000.– bis Fr. 200 000.–, evtl. in Teilbeträgen von mindestens Fr. 50 000.–, 3 bis 5 Jahre fest. Hoher Zins plus Gewinnbeteiligung. Treuhandkontrolle und la Bankreferenzen.

Offerten unter Chiffre S 13578 an Publicitas Bern.

## E. O. BÄR

Zürich ℗ (051) 28 63 24
Scheuchzerstrasse 70

Bern ℗ (031) 45 14 12
Fischermättelistrasse 18

Genève ℗ (022) 33 76 75
16, rue Ed. Rod

**KIENZLE-FAHRTSCHREIBER**

**PRÊTS**
**depuis 50 ans**
**discrétion**
**complète garantie**

- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—.
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg

Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.

Nom
Prénom
Rue N°
Localité Canton

Bestansgewiesener

## Wollkaufmann

Kammzug / Kammgarn

langjährige Praxis in Industrie und Handel, In- und Ausland, sprachgewandt, guter Kontaktmann, Flair für Verkauf,

**sucht**

verantwortungsvollen Posten mit Aufstiegsmöglichkeiten in kaufmännischer Leitung einer schweizerischen Spinnerei. Kontaktnahme hilte unter Ciffre ZF 7778 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

[redacted]

*Inserate*

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

[redacted]

## Spiezer Verbindungsbahn

(Bahnhof-See)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Montag, den 24. August 1964, um 15.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Spiez**

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1963
2. Entlastung der Verwaltungsbehörden
3. Wahl eines Verwaltungsrates
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1964

Der Geschäftsbericht pro 1963 mit Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht kann bei der Betriebsleitung (Schiffsbetrieb BLS, Thun 4) bezogen werden.

Die Zutrittsscheine sind im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen gegen Ausweis des Aktienbesitzes erhältlich.

Thun, den 29. Juli 1964. **Der Verwaltungsrat**

## Caisse de compensation des maîtres ferblantiers et appareilleurs du canton de Genève

**EMPRUNT 4 % CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POUR FERBLANTIERS ET APPAREILLEURS DU CANTON DE GENEVE, 1962, de 280 000.— FRANCS.**

**Remboursement de 560 obligations**

Selon tirage au sort du 28 juillet 1964, les 560 obligations de Fr. 100.— chacune dont le numéro se termine par 7 ou par 8 seront remboursables à l'échéance du 1er novembre 1964 auprès de l'Union de Banques Suisses ou de la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit.

Les titres remis à l'encaissement devront être munis de tous les coupons non échus.

Pour le Centre de formation professionnelle

Le président: Marcel MOUCHET — Le secrétaire: Pierre-Jean NERI

## AVIS

Les Coopératives Réunies de Fribourg et environs ont décidé, lors de leur assemblée générale ordinaire du 30 avril 1964, de réduire la valeur nominale des parts sociales de Fr 50.– (cinquante) à Fr. 10.— (dix.).

Les créanciers qui auraient une opposition à faire valoir, sont priés de le faire dans les délais légaux auprès de la société.

p.o.: Raymond GUMY, notaire.

## Mines de Costano S.A., Sessa

**Convocation**

Messieurs les actionnaires de la Société Anonyme des Mines de Costano sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

qui se tiendra à Sessa, le 10 août 1964, à 14 heures.

Ordre du jour:

1° Lecture des rapports de l'administration et du contrôle sur les opérations et les comptes de l'exercice 1962.
2° Approbation des opérations, comptes et bilans de cet exercice.
3° Nomination d'un administrateur.
4° Renouvellement du mandat d'un administrateur.
5° Démission d'un fondé de procuration-quitus.
6° Désignation des commissaires vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports et les résolutions seront tenus à la disposition des actionnaires pendant les délais impartis par la loi.

Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, Messieurs les actionnaires au porteur devront faire parvenir au siège de la société, au plus tard 3 jours avant sa date, soit leurs actions, soit les récepissées de dépôt de ces titres dans une banque.

L'administration.

## Skilift Nätschen–Gütsch AG., Andermatt

Ausgabe einer

### 5%-Anleihe mit hypothekarischer Deckung von 1964

**von min. Fr. 300 000 nom.**

bestimmt für die Finanzierung der zu erstellenden neuen Skiliftanlage auf Nätschen-Gütsch in Andermatt. Die Gesellschaft behält sich eine Erhöhung des Anleihensbetrages bis max. Fr. 350 000 nom. vor.

Anleihebedingungen:

| | |
|---|---|
| Zins | 5 %, Jahrescoupons per 30. September |
| Laufzeit | Längstens 14 Jahre |
| Stückelung | Inhabertitel von Fr. 1000 nom. |
| Emissionspreis | 99,40 % zuzüglich 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100 % |
| Zeichnungsfrist | 3. bis 14. August 1964 |
| Liberierungsfrist | 21. September bis 9. Oktober 1964 mit Zinsverrechnung zu 5 % per 30. September 1964 |

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

UBNER KANTONALBANK

## THE UNITED STEEL COMPANIES LIMITED

**Avis de paiement du coupon N° 12 des certificats au porteur émis en Suisse**

La Société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 30 juillet 1964, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1963/64 de 1 sh 2,4, d. brut (6 %), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38 ¾ %. Les actions de la Société sont traitées ex-dividende depuis le 1er juin 1964. En conséquence, le coupon N° 12 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève sera payable à partir du 31 juillet 1964 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odier & Cie et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de

**Fr. —.4299 net par action,**

soit la contrevaleur de 8,82 d. net au cours de 12.04, moins frais d'encaissement.

Genève, le 31 juillet 1964 SOCIETE NOMINEE DE GENEVE

## 1 Occasions-Buchungsmaschine ASTRA, Serie 22

wegen Umstellung auf grössere Type günstig abzugeben.

Dazu ein Posten Konto-Karten.

Zu besichtigen bei Im-Hof & Cie., Schützenmattstrasse 27, Basel 3.